

致辭

財經事務及庫務局局長出席 2013 陸家嘴論壇發言全文（附圖）

2013 年 6 月 28 日（星期五）

以下是財經事務及庫務局局長陳家強今日（六月二十八日）在上海出席 2013 陸家嘴論壇全體大會二「人民幣跨境使用的新機遇和新挑戰」發言全文：

各位嘉賓、各位先生、各位女士：

我很高興出席今天的論壇，能與在座各位分享一下我對人民幣跨境使用的一些觀察，特別是我們對香港在這方面想法。

隨着中央政府推出各項新措施，香港因勢利導，發展成為服務最全面的離岸人民幣中心。發展過程可以分為三個階段：我們在第一階段集中發展提供傳統人民幣銀行服務的銀行中心，在第二階段致力建立離岸人民幣的融資及結算中心，到最後則全面推動香港成為國際的離岸金融產品中心。

二零零四年，香港的銀行獲准為個人客戶提供人民幣存款、兌換、匯款及卡類服務，成為首個提供離岸人民幣銀行服務的地方。自此之後，人民幣資金便開始在離岸累積。時至今日，香港的人民幣存款和存款證的累計總額仍然不斷迅速增長，在二零一二年四月至二零一三年四月間，增幅達 24%。香港現時擁有全球最大的離岸人民幣資金池，所累積的資金達 8,370 億元人民幣。人民幣資金在香港以至其他地方持續增長，是促進離岸人民幣市場創新發展的根本動力。離岸人民幣資金不斷累積，主要是由市場上人民幣產品的吸引力所推動，這一點稍後我會再談。

二零零七年，香港的人民幣業務發展進入第二階段，我們致力穩固香港作為人民幣融資及貿易結算中心的地位。這一年，香港發行首筆離岸人民幣債券，也就是坊間所稱的「點心」債券。到了二零一三年五月底，香港已發行了 276 筆「點心」債券，未償還餘額達 2,780 億元人民幣。離岸人民幣債券市場的活躍蓬勃，有利於發展一個離岸資本市場。在離岸資本市場中，利率完全由市場力量決定。當資本需求殷切時，離岸發債體可自由向存戶提供較高的利率，而離岸人民幣資金池也會因而增長。

這個階段的另一重要發展是，在二零零九年推出，並在二零一一年擴展至全國的人民幣跨境貿易結算試點計劃。該計劃不但使內地的貿易公司得以把匯兌支出和匯率風險減至最低，而且設立了跨境貨幣流通機制。在二零一三年首四個月內，經香港銀行結算的貿易額達 11,064 億元人民幣，較去年同期增加

了 48%。

到了第三階段，香港的發展重心已轉移到產品創新和國際合作方面。自二零一零年以來，以人民幣計價的產品相繼面世，林林總總，包括投資離岸債券的基金、房地產投資信託基金、黃金及債券交易所買賣基金、貨幣期貨、公司股份、上市權證等。

二零一一年，中央政府推出人民幣合格境外機構投資者試點計劃（簡稱 RQFII），建立了新的境外人民幣回流管道。該計劃的投資額度現已增至 2,700 億元人民幣，而投資於在岸債券及證券市場的上市及非上市基金也相應激增。今年三月，有關該計劃的規則進一步放寬；在本月較早時，首次有港資金融機構獲批予 RQFII 資格。

在人民幣金融產品銀行同業交易市場的發展中，香港所起的作用也是不可不提。早在一九九六年，香港各家機構就已經在場外開始交易與人民幣相連的離岸不交收遠期外匯合約。二零零五年，這些合約首次開放給本地零售客戶買賣。外匯期權和外幣的流通市場也應運而生。在剛過去的周一，香港財資市場公會開始發布離岸人民幣的香港銀行同業拆息率定價。這是首個離岸人民幣利率的基準，對促進流動人民幣貸款市場和利率衍生工具市場的發展，相信大有幫助。

自二零一零年以來，香港的銀行間人民幣外匯市場日趨蓬勃，至今年即期及遠期交易平均每日成交總額達到約 600 億元人民幣。每日透過香港即時支付系統結算的人民幣交易，總額達 3,900 億元人民幣。

我們樂於見到不少國際金融中心增加使用人民幣，因為這是人民幣走向完全自由兌換的必經之路。我們相信，最終只有一個人民幣離岸市場，而我們將致力為這個市場服務，擔當產品創新和服務中心的角色。目前進展良好，截至二零一三年四月底，香港人民幣清算平台的參加行已達 209 家，其中 185 家是國外或內地銀行機構的附屬公司。

過去數年，我們也致力與人民幣產品需求殷切的國家建立緊密關係。去年，香港金融管理局把人民幣即時支付結算系統的運作時間由晚上六時三十分延長至十一時三十分，方便歐洲的金融機構為離岸人民幣支付交易結算。二零一二年，香港與倫敦人民幣合作小組成立，小組由私營機構代表組成，目的是促進這兩個金融中心的金融機構之間的合作。二零一三年四月，澳洲財政部、香港金融管理局及澳洲儲備銀行合辦每年一度的澳洲與香港人民幣貿易與投資對話。此外，我們一直在海外舉行路演，協助和推動世界各地的金融機構及

企業使用香港的人民幣金融基礎設施。

近月，除了有新的離岸人民幣清算設施推出外，離岸人民幣資金池也急速增長，台灣的增幅尤其顯著。離岸市場整體規模的增長越快，我們所提供的產品就越加繁多，流動性也越大。就離岸人民幣市場而言，我們深信，市場規模越大，發展也越趨蓬勃，這點無容置疑。

謝謝各位。

完



